



## 中国：H7N9 鳥インフルエンザ 安徽省六安市で 1 名

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-04-28 16:02 来源: 安徽省卫生厅  
新浪安徽 ah.sina.com.cn 2014-04-28 13:57 来源: 安徽省卫生厅

安徽省衛生庁は、4 月 28 日、同省で新たにヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者 1 名が確診されたと発表した。

患者 1 (FT#433) は、

安徽省六安市雀県人、王 \*さん 55 歳 / 男性

4 月 26 日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者と確診された

合肥市の某医院で治療中。

合肥と六安市の衛生部門では、応急対応プランに基づき、各種の予防管理活動を展開している。

安徽省ではこれまでに 10 人のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者が報告されている。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17850.html>

## China: 1 case of human infection with H7N9 bird flu in Anhui province

Global Influenza Information Network www.flu.org.cn 2014-04-28 16:02 Source: Anhui Provincial Department of Health  
Sina Anhui ah.sina.com.cn 2014-04-28 13:57 Source: Anhui Provincial Department of Health

The Anhui Provincial Department of Health informed that there has been another newly diagnosed case of H7N9 avian flu infection in the province.

The patient (FT#433) is:

Name: Wang X,

Gender: Male,

Age: 55 years old,

Occupation: No information provided (FluTrackers.com revealed she is a healthcare worker from Wuxi City)

Registered Domicile: Fuqiu County of Luan City in Anhui Province

Current Domicile: No information provided but might be somewhere in Anhui Province

Date of Onset: No information provided (WHO revealed it as April 15: on its English report of May 01, 2014)

Date of Admission: No information provided (WHO revealed it as April 23: on its English report of May 01, 2014)

Date of Diagnosis: April 26, 2014, diagnosed as a case of H7N9 avian flu

Date of Death: N/A

Exposure to Birds: No information provided (WHO revealed it there was a contact with the birds: on its English report of May 01, 2014)

Clinical History: No information provided

Current Situation: The case is admitted to a certain hospital in Hefei City. The Condition is critical.

Related Links:

<http://www.ahwst.gov.cn/chn200909261718343/article.jsp?articleId=141859175>

As the original URL of the provincial HFPC has been deleted and is not existing anymore, I found the same news URL today (Jun. 29, 2018). I should thank the Chinese media which has the habitude of "copy & past" culture.

<http://ah.sina.com.cn/news/s/2014-04-28/1357101201.html>

..... 以下は中国語原文 .....

## 中国：安徽省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-04-28 16:02 来源: 安徽省卫生厅  
新浪安徽 ah.sina.com.cn 2014-04-28 13:57 来源: 安徽省卫生厅

-----  
安徽省卫生厅 4 月 28 日通报，安徽省确诊 1 例人感染 H7N9 禽流感病例。

患者 (FT#433) :

王 某， 男， 55 岁， 六安市霍邱县人，  
4 月 26 日 确诊为人感染 H7N9 禽流感病例， 在合肥市某医院救治。  
合肥、 六安市卫生部门 正按照预案， 开展各项防控工作。

相关链接 :

<http://www.ahwst.gov.cn/chn200909261718343/article.jsp?articleId=141859175>

オリジナルの省衛計委 URL が削除され見当たらなかったのので、この原記事と同内容の URL を本日 (2018 年 06 月 29 日) 見つけました。この点では、中国メディアのコピペ体質に感謝：苦笑

As the original URL of the provincial HFPC has been deleted and is not existing anymore, I found the same news URL today (Jun. 29, 2018). I should thank the Chinese media which has the habitude of “copy & past” culture.

<http://ah.sina.com.cn/news/s/2014-04-28/1357101201.html>